



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENS OVERSKRIFTER



Formidling

[KONTAKT] Et forårsbesøg på Slesvig danske bibliotek, en fornem formidler af litteratur og musik.

Læs mere på KONTAKT side 3



Dukker

[KONTAKT] Inge Harck, dukkekunstner, udstiller ganske særlige dukker på Dansk Centralbibliotek.

Læs mere på KONTAKT side 3



Rykind

[KONTAKT] Over 50 ældre nød forårskomsammen på Skt. Knudsborg - bl.a. Ellis Harck t.v. og Helga Wyviol.

Læs mere på KONTAKT side 5



Rajka

[KONTAKT] Med Rajka på 15 afslutter vi vor lille serie om sydslesvigske unge på danske efterskoler.

Læs mere på KONTAKT side 5

HUSUM/ EJDERSTED



Zoe Mertens sang solo.



Tydeligt at seniorerne hyggede sig. (Fotos: Peter Hansen)



Børnehavebørnene sang en række sjove forårssange.



Pænt fyldt op foran scenen på Husumhus

Krokustræf uden krokus

[KONTAKT] Det kneb med krokus, da et halvt hundrede seniorer sidst var samlet i Husumhus for at fejre - og besigtige - deres blomstring. Sidste år ved samme tid var de næsten blomstret af, men denne gang gemte de sig endnu under et tykt lag sne. Det lagde dog ingen dæmper på stemningen. Såvel seniorerne selv

som den indforskrevne underholdning gjorde sit for at mane foråret frem med sang. Forskolebørnene fra Husum Danske Børnehave sang, så en hver måtte blive overbevist om, at der også er et mindretal at holde arrangementer med, når de en gang bliver over 60. Slesvigsk Folkekor gav under Ole Ni-

elskys ledelse en række muntre, danske forårssange. Og slutteligt sang Zoe Mertens, der blot er 10 år, solo, så alle blev aldeles tavse og tyste. Bortset fra Zoe naturligvis.

ph

ÆLDREFEST

Mød Dario Campeotto

[KONTAKT] SSF Rendsborg-Egernførde og Gottorp amter samt Humanitært Udvalg er atter gået sammen om et fælles amsarrangement for ældre medlemmer onsdag den 17. april kl. 15-17 i restaurant Quellental i Selk. Denne gang med en af Danmarks mest elskede entertainere og sangere, Dario Campeotto. Entreen er sat til 5 euro. Tilmelding og aftale om fælleskørsel senest 10. april via SSFs amssekretariater.

SLESVIG CENTRUM-NORD

Tilmelding til København-tur forlænget

[KONTAKT] SSF Centrum-Nord i Slesvig har forlænget tilmeldingsfristen til 5. april for distriktets København-tur lørdag den 27. april. Endagsturen indledes kl. 6 morgen, og hjemturen indledes ved 18-tiden. Programmet byder på enten en rundvisning i Riddersalen på Christiansborg med de unike gobeliner eller en rundvisning på Carlsberg bryggerierne med oplevelses- og in-

formationssektioner, scenografier og husbryggeri. Derudover er der masser af tid til egne gøremål. Tilmelding bedes foretaget senest 5. april - men gerne før - til Kai Michael Nielsen, 04621 934455. Hele herligheden koster kun 30 euro for medlemmer og 35 euro for ikke-medlemmer. Men der skal gerne være 30 deltagere for at turen gennemføres.



Kom godt i gang

[KONTAKT] På opfordring fra både Jaruplund Højskoles bestyrelse, Dansk Skoleforening og Sydslesvigsk Forening genoptager højskolen med glæde ideen med et Sydslesvig-introduktionskursus "Kom godt i gang" for enkeltpersoner og hele familier, programsat til efterårsferien 2013.

Det er op til alle på ansvarlige poster i det danske mindretal, at projektet får så bredt et samarbejdsgrundlag som muligt. Det betyder, at - når man nu ikke føler, man selv har et behov for at deltage - påvirker de mennesker, man skønner kunne have godt af at få mere at vide om det danske mindretal i Sydslesvig. På højskolen står man gerne som tovholder, men der er brug

for idéer og input til indhold, distribution af det glade budskab, evt. fundraising til f. eks. en tur til Legoland, og ikke mindst til afvikling af dagene, dvs. dygtige og kreative sjæle til oplæg, aktiviteter med børnene og turbo-dansklærere, og gerne mere til.

Det gavner os alle i det danske mindretal, om introduktionskurset bliver en succes og en tilbagevendende begivenhed, der munder ud i, at medlemmerne får mere at vide, lærer folk andetsteds fra at kende, og eventuelt er villige til at tage aktivt fat i distrikt og/eller samarbejdsråd derhjemme. Tilbagemeldinger af enhver slags modtages på højskolen på rke@skoleforeningen.de. SYDSLESVIGSK FORENING

SSF ønsker alle medlemmer, samarbejdspartnere og forretningsforbindelser en god påske.

UDSTILLING


Hans Clausen: Flad strand.

Påskeudflugt til Mols?

[KONTAKT] Mellem bakkerne på Mols med høj udsigt over det blinkende Ebeltoft Vig inviterer foreningen Professionelle Kunstnere i Syddjurs til en omfattende påskeudstilling på Fuglsøcentret fra skærtorsdag til 2. påskedag.

23 kunstnere arrangerer separate udstillinger på Fuglsøcentret i hele påsken.

Samtidig arrangerer kunstnerne en stor fælles udstilling, med temaet "grøn", i Fuglsøcentrets store sal, kaldet Ovalen.

På temaudstillingen vil kunstnerne belyse temaet "grøn" i ordets forskellige betydninger. Den globale interesse for - og tale om alt, hvad der er "grønt" - sætter fokus på menneskets hverdag.

Professionelle Kunstnere i Syddjurs, www.syddjurskunstnere.dk er en sammenslutning af anerkendte kunstnere og kunsthåndværkere med bopæl i Syddjurs Kommune på Djursland. Foreningen etablerede sig i 2006, og foreningens nu 25 kunstnere er særdeles aktive som kunst- og kulturformidlere; med bl.a. fast påskeudstilling på Fuglsøcentret, der

hvert år trækker mange gæster til Djursland, samt med individuelle udstillinger i nationale og internationale sammenhænge. Foreningens medlemmer samarbejder med Syddjurs Kommune, hvor de professionelle kunstnere har fået etableret et billedkunstråd. Flere af foreningens medlemmer er også synlige som kunstneriske rådgivere og designere for erhvervslivet.

Vend vinteren ryggen og lad påskeudflugten gå til Nationalpark Mols Bjerger.

Gæster fra Sydslesvig kan få en personlig rundvisning på udstillingen ved formanden for sammenslutningen, Slesvig-drengen Hans Clausen.

Fuglsøcentret serverer brunch alle påskedagene kl. 9.30 - 14. Fri entré.

Syddjurskunstnere.dk

Hvor: Fuglsøcentret, Dragsmur 6, 8420 Knebel.

Hvornår: Fernisering onsdag den 27. marts kl. 17-19

Åbningstider: 28. marts-1. april kl. 11-17

SØRUP

SSF-distrikt uden bestyrelse

[KONTAKT] På generalforsamlingen den 21. marts på Sørup Danske Skole lykkedes det ikke at få valgt en ny formand for SSF Sørup. Den tidligere formand Majbrit Møller-Jahnke ønskede ikke at genopstille. Det samme gjaldt bisidderne. Medlemstallet i Sørup er steget fra 112 til 120 medlemmer, og der er godt med penge i kassen, så der burde være et godt grundlag for foreningsarbejde. Bestyrelsen har dog i de sidste år følt, at det var svært at få medlemmerne op af stolene til arrangementerne. Tidligere bisidder Gerburg Ullrich uddelte et brev, hvori hun opfordrer til nytænkning mht. organiseringen af SSFs arbejde. Hun mener bl.a., at det

er på tide at omstrukturere distrikterne, så de er tilpasset fælleskoledistrikterne. Desuden ønsker hun at samle de aktive kræfter i en lokal bestyrelse frem for i både SSF og UF. Da det under punktet valg stod klart, at man ikke på stedet kunne finde en ny formand, blev generalforsamlingen afbrudt. Mødet blev ledet af amtsstyrelsesmedlem Annette Neumann, som selv er SSF-formand i Store Vi. Hun kom med gode råd til måden at organisere sig på i en bestyrelse, så arbejdet fordeles bedre og opfordrede afsluttende de tilstedeværende til aktivt at gå ud og søge efter nye kræfter.

mh

SSF

Billetter refunderes

[KONTAKT] Der kommer ikke en ny dato for den aflyste forestilling "Sult" fra Teatret Møllen på Slesvighus i indværende sæson. SSF beder derfor alle med billet til den aflyste forestilling om at kontakte bysekretariatet i Flensborg (0461 14408 125,

flby@syfo.de) for at få deres billetpris refunderet.

Der arbejdes på at få en erstatningsdato til efteråret, men der er endnu ikke fundet en passende dato.

Hvis der kommer en ny opsætning til efteråret, vil dette tilbud indgå i

den kommende sæson og blive udbudt til køb med start på løssalget den 1. juni i år og blive præsenteret i den kommende teater- og koncertbrochure.

Boris Erben,
SSF-kulturkonsulent

SSF TILBYDER

Plads til en ny „FSJ Kultur“

[KONTAKT] SSF tilbyder også i år en FSJ-plads (FSJ = Freiwilliges Soziales Jahr) i kulturafdelingen på Dansk Generalsekretariat. Der er bevilget midler, så denne glimrende ordning kan fortsættes med en ny FSJ'er fra 1. september 2013 til 31. august 2014.

Ansøgningsfristen slutter den 31. marts, men der vil også efterfølgende være mulighed for at søge - online på <https://bewerbung.fsjkultur.de/> Informationer om FSJ-programmet findes på <http://www.lkj-sh.de/fsj-kultur/aktuell/>

Boris Erben
Kulturkonsulent

SSFS KURZPROFIL
FSJ Kultur beim Sydslesvigsk Forening SSF (Südschleswigscher Verein):

Der SSF ist die kulturelle Hauptorganisation der dänischen Minderheit. Das Ziel des SSF ist die dänische Sprache und die dänische und nordische Kultur zu fördern, das Verständnis für die schleswigsche Heimat und deren Eigenart zu vertiefen, sowie eine nahe Verbindung mit Dänemark, dem Norden und den dänischen Schleswigern außerhalb Südschleswig zu pflegen.

Auf der einen Seite ist SSF als Kulturträger verantwortlich für insbesondere Kulturangebote in Form von klassischer und moderner Musik, zeitgemäßem Theater, Kindertheater und Ballett, aber auch für

kulturelle Kontakte zwischen Südschleswig und Dänemark. Andererseits betreibt SSF kultur- und minderheitenpolitische Interessenwahrnehmung.

Fakten: 15.000 Mitglieder in rund 80 Ortsverbänden. 8 Kreisverbände mit Sekretariaten incl. Friisk Foriining. 40 Versammlungshäuser plus Altenwohnanlagen. Danevirke Museum (Museum am Danewerk). Schullandheim Skipperhuset in Tönning.

In der Kulturabteilung im Dansk Generalsekretariat werden über 100 öffentliche Veranstaltungen jährlich mit weit über 15.000 Besuchern plus die traditionellen Jahrestreffen (Årsmøder) mit über 40 Veranstaltungen an einem Wochenende im Mai/Juni mit an die 20.000 Teilnehmer, geplant und durchgeführt.

Eine Vielzahl von Aufgaben bieten wir in der Kulturabteilung unserem Freiwilligen an, von Veranstaltungsplanung, über die Vermarktung und die Abwicklung. Außerdem gibt es viele Möglichkeiten seine Ideen einzubringen und sich in gezielter Projektarbeit zu beteiligen, sei es direkt für den Verein oder mit anderen Partnern für andere Veranstaltungen.

Profil: Die/der Freiwillige/r sollte Interesse an der Kultur- und Kreativszene mitbringen und die dänische Sprache beherrschen, idealerweise ist der Freiwillige 2-sprachig aufgewachsen.

Der Freiwillige sollte motiviert und engagiert im Team für den Verein und seine Mitglieder arbeiten.

Tätigkeiten: Am Anfang des freiwilligen Jahres bieten wir unserer(m) Freiwilligen eine kurze Zeit innerhalb des Vereins sämtliche Abteilungen kennen zu lernen und jeweils 1-2 Tage in den einzelnen Fachabteilungen und in deren Arbeit zu schnuppern, um so die gesamte Vereinsstruktur kennen zu lernen. Nach dieser Einführungszeit (1-2 Wochen) bieten wir ein vielseitiges Aufgabengebiet an. Die/der Freiwillige/r kann sich vielseitig einbringen und bei allen Aufgaben nicht nur unterstützend mit arbeiten, sondern auch selbst aktiv das Programm mit gestalten, so erstreckt sich das Aufgabengebiet vom klassischen Event-Management, der Planung und Abwicklung, bis hin zum Marketing, Ticketing, weiter auch über die sozialen Medien, z.B. unser Facebook-Profil zu pflegen, Newsletter zu erstellen und regelmäßig zu verschicken u.v.m.

Außerdem gibt es immer wieder verschiedene Projekte, so wie zuletzt das deutsch-dänische Kindertheaterfestival oder die deutsch-dänischen PoetrySlam Workshops, dem SpielDänischTag und vielen weiteren Veranstaltungen und Projekten an denen der Freiwillige nicht nur teilnimmt, sondern die Arbeit in der Kulturabteilung aktiv verstärkt und ein Teil des Teams im Sydslesvigsk Forening wird.


**UGEN
DER KOMMER**

31. Ansgar menighed Flensborg: Påskemorgen-andagt med morgenmad i kirken kl. 7

1. Bredsted Danske Menighed: Generalforsamling på skolen efter gudstjenesten kl.10

2. SSW-distrikt Hatlund/Langballe: Opstillingsmøde i Hatlund-Langballe Danske Skole kl. 19.30

3. Oksbøl Kvindeforening: Mødeaften i forsamlingshuset kl. 19
Slesvig Seniorklub: Spil i Ansgarsalen kl. 14
SSF-distrikt Ravnkær: Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30

4. SSF-distrikt Damholm: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15-17
Torsdagsklubben Mårkær: Foredrag med Volker Bock om "Bynavne" hos Gertrud Jochimsen kl. 15



FORÅRSBESØG PÅ SLESVIG BIBLIOTEK

God ramme - fornem formidling

[KONTAKT] Der var ingen velkomstkommité i form af påskehænder, da vi - som så tit - besøgte vores bibliotek for at lytte til månedens præsentation af nye se- og hørværdige bøger og CD'er. Besøget fandt sted umiddelbart inden bibliotekets påskeklukning fra langfredag til og med 2. påskedag. Disse oplysningsarrangementer finder regelmæssigt sted om eftermiddagen. Slesvig-bibliotekets læserkreds derimod mødes seks gange om året om aftenen, altid den sidste torsdag i måneden. Hyggelige, stilfærdige sammenkomster, sluttende af med et juletræ, er afholdte begivenheder. Også aftalte eller tilfældige, spontane enkelt- eller gruppebesøg modtages gerne.

To lange åbningsdage om ugen - åbent til kl. 19 - forbedrer det arbejdende folks muligheder for længere ophold og omfattende information. Børn og unge kommer gerne direkte efter skoletiden. Forældre med børn plejer at studere tilbuddet i ro og mag. Rushhour er mellem kl. 14 og 17, fortæller Slesvigs erfarne bibliotekar Carsten Reyhé. Her er altid tid og plads til længere ophold og spændende studeren. Børnene holder af deres eget hjørne. Computerne bliver flittigt brugt af alle årgange. Sådan set hersker den rene idyl på det nye bibliotek. „Vores bogbus er jo næsten lige så stor som hele jeres bibliotek“, bemærker drilsk en gæst fra Nordfrisland, dog anerkendende, at de nykøbte rum er flotte, og fuld af respekt for, at Slesvighus er genopstået. Hvad ville et af byens markante hjørner da også være uden dette lyspunkt.

Og når man ikke at komme forbi på Slesvig Bibliotek, kan man benytte sig af bogbusserne. Via Dansk Centralbibliotek i Flensburg sørges for omsorgsfuld og hurtig levering. Alle ønsker bliver opfyldt. "Påsketraditionerne er ikke så udpræget i Danmark", fortæller Carsten smilende. Selv har han aldrig troet på den med påskehænder: „Mine forældre var oplyste mennesker.“ Carsten Reyhé kendte Sydslesvig i forvejen, da han 1980 begyndte sit virke på Husum Danske Bibliotek og i 1988 blev institutionens gode sjæl, i Slesvig værdsat som rådgiver, ledsager og ven. Carstens mor stammer fra Før, faderen fra København, hvor Carsten voksede op. Båndet til Sydslesvig blev en ledetråd. De manglende danske påsketraditioner til trods råder biblioteket i det mindste over påskeklip til hele fa-

milien og spændende børnebøger om emnet i ord og billeder. Efter-spørgslen er stor. Tilbuddet om litteratur og CD'er er imponerende, fristende præsenteret. Internationale værker, historiske afhandlinger, interessante nye kriminalromaner, kvinderomaner, gedigen hjemstavnlitteratur, alt mellem himmel og jord står til rådighed for et læselystent publikum. Carsten anbefaler f.eks. Leif Davidssens "Patriarkens endelige død" og peger også på Günther Hansens "Den rene satan". Hanne Reintoft anbefales. Og Hans Schmidt Petersen, tysk nordlesviger, er aktuel med en grænselands-skildring. Besøget på vores danske bibliotek letter sindet, inspirerer og øger livsglæden.

Johanna



Til venstre for hovedindgangen på Slesvighus holder det danske bibliotek i Slesvig til. Lokalerne er overskuelige men danner en god ramme om fornem formidling.

UALMINDELIGE DUKKER

Inge Harck udstiller

[KONTAKT] Den flensborgske dukkekunstner Inge Harck udstiller et lille men bredt spektrum af sine kreationer på Dansk Centralbibliotek i Flensburg. Miniudstillingen er iøjnefaldende placeret i hovedentreen og finder stor interesse blandt dagens publikum. Inge viser i to montre både porcelænsdukker og forskellig figur i andre materialer; alle unikater og håndmodelleret. Flere objekter, bl.a. "den lilla dame" og de små "skovvæsener" har været nomineret til store internationale

kunststillinger. Nogle motiver var med på den store udstilling på Museet "Oldemorstof" i Padborg. Tre porcelænsdukker er totalt forelsket i forskellige håndlavede filthatte, og også disse kreationer nød stor publikumsinteresse på sidste års udstilling for international dukkekunst i Thüringen. Den aktuelle udstilling på biblioteket vises til sidst i april, så der rig lejlighed til at lægge vejen forbi der.

h



Syngende pige i hvidt.



To læseheste. (Fotos: privat)



Korpige i blå.

DSH AKTIVE KVINDER


Den nye ledelse - f.v. Karin Becker, Inge Moritz, Renate Petersen, Elke Jentzen, Tove Hinriksen, Regina Walter, Karen Scheew, Traute Zilch - Ulrike Strelow mangler. (Foto: privat)

Fik ny bestyrelse

[KONTAKT] På generalforsamlingen i lørdags for DSH Aktive Kvinder i Sydslesvig valgtes en ny bestyrelse bestående af formand Karen Scheew, Flensburg, og bisidderne Renate Petersen, Egermørde, og Karin Becker, Slesvig. Suppleanter blev Erika Jentzen, Flensburg, og Regina Walter, Slesvig. Revisorer Inge Moritz og Traute Zilch,

begge Slesvig. Ikke på valg stod næstformand Ulrike Strelow, Rendsborg, og kasserer Tove Hinriksen, Slesvig. Generalforsamlingen rettede en stor tak til fhv. formand Margrid Jensen og til Birthe Hansen, som har siddet i kredsbestyrelsen i over 25 år.

ks

Programændring

[KONTAKT] DSH Aktive Kvinder Flensburg meddeler en programændring: I vores forårsprogram havde vi programsat madlavning "Alle tiders dansk smørrebrød" den 17. april. Det

er nu blevet til mandag den 15. april kl. 17. Tilmelding senest den 8. april hos Ursula, tlf. 9096 858, skriver formand Karen Scheew.

SSF/ SdU

ARRANGEMENTER I SYDSLESVIG • APRIL 2013	 Koncert Concerto Copenhagen Händel: Aminta e Fillide Ti 16.04.13 • 20:00 • Flensburg St. Marien, Große Str. 58 Arrangør: Sydslesvigsk Forening	Billetter : ssf-billetten.de • tlf. +49 461 14408 125, SSFs sekretariater, Aktivitetshuset eller ved indgangen
	Sydslesvigsk Forening præsenterer Musik rundt omkring Østersøen 17. - . 21. April Fokusland 2013   POLEN	
	 Koncert Trias Fr 19.04.13 • 20:00 • Egermørde Medborgerhuset, H.C. Andersen-Weg 8 Arrangør: folkBaltica & Sydslesvigsk Forening	
	 Workshop Nordisk bal med Johanna-Adele Jüssi Band Lø 20.04.13 • 16:00 • Flensburg Flensborghus, Norderstr. 76 Arrangør: folkBaltica	
	 Koncert Jugendfolkensemble, Riders of the Lost Roll & Trias Sø 21.04.13 • 15:30 • Flensburg Flensborghus, Norderstr. 76 Arrangør: folkBaltica	
	SSF & SdU præsenterer The Rumour said Fire To 18.04.13 • 20:00 • Flensburg Volksbad, Schiffbrücke 67 Arrangør: mittendrin Veranstaltungs-GmbH	
	 Koncert MC Hansen Fr 19.04.13 • 20:00 • Ladelund Kirkevang, Karlumer Str. 2 Lø 20.04.13 • 20:00 • Vesterland Kejtum Danske Skole, Deckerstr. 31-33 Arrangører: SdU & SSF	
	 Koncert Johnny Madsen Jam Fr 26.04.13 • 20:00 • Frederiksstad Hans Helgesen-Skolen, Schleswiger Str. 23 Arrangører: SSF i Ejersted og Husum amter	
	 Jazz på Flensborghus Mais Uma Sø 28.04.13 • 20:00 • Flensburg Flensborghus, Norderstr. 76 Arrangører: SSF & SdU	
	 Sydslesvigsk Forening syfo.de	

ANSGAR & FDF



Maja Meng, væbner, gør kredsens Dannebrog klar til at blive båret op igennem kirken. (Foto: Morten Meng)

Palmesøndag

[KONTAKT] FDF og Ansgar kirke i Flensburg var gået sammen om en familie-palmesøndags-gudstjeneste søndag den 24. marts i Ansgar kirke i Flensburg. På grund af en aflyst generalprøve grundet snevejr havde FDFerne kun kunnet forberede et enkelt indslag gående ud på at bære palmegrene og kredsens fane op igennem kirken ved gudstjenestens start og slut. FDF-orkestrets dirigent Karen Sofusen spillede på orgel, og ind imellem

var det orkestrets medlemmer, der ledsagede på deres kornetter. Efter gudstjenesten var der kirkekaffe i våbenhuset, hvor Gisela Zeuch havde bagt kage pyntet med påskeæg og påskeharer. Nu holder FDF Flensburg påskeferie. De næste FDF-møder bliver holdt mandag den 22. april i og omkring FDF-hytten Uglereden i Tarp kl. 16.30-18.00.

StA.

HANNE BAY LÜHRSSEN

Udstiller i Viborg

[KONTAKT] Pakhuset i St. Sct. Peder Stræde i Viborg er i perioden 5.-21. april, åbent fredage-søndage kl. 13-17, rammen om en udstilling med smykker af den flensborgske smykke-kunstner Hanne Bay Lührssen. Fernisering: Fredag, 5. april kl. 15-17.

Hanne Bay Lührssen ser det som en stor udfordring at arbejde med vor tids materialer. Hun kombinerer guld og sølv med utraditionelle materialer som kunststof f.eks. stripes og kugler fra deodorantstifter. Selv siger hun, at der med denne vekselvirkning af materialer opstår en specifik smykkeform som et objekt eller en plastisk form til kroppen. Hun vil samtidig udfordre os til at reflektere over begrebet værdi i forhold til smykker.

I Viborg viser Hanne Bay Lührssen bl.a. et udvalg af den prismærkede unika-serie <roll-on>. Inspirationen stammer fra værket "Det tænkende felt med 100 marmorkugler i et kubisk rum" - skabt af billedhuggeren James Lee Byars (1932-1997). I <roll-on> bliver intentionerne transponeret i et bærbart smykke. (Foto: Christian Klose, Düsseldorf)

Det, at skabe et design, som overlever smykkeverdens hektisk skiftende strømninger, ser hun som en permanent opgave. I 2011 fik hendes "roll-on"-halskæde den Danske Kunsthåndværkerpris af 1879 - Hetsch medaljen.

Hanne Bay Lührssen har udstillet internationalt med stor succes. Der er gratis adgang til udstillingen, meddeler Viborg Kunstforening. www.bayluehrssen.eu www.viborgkunstforening.dk



DRAGE



Åbenthus i Drage Børnehaven, og der var et kommen og gåen hele eftermiddagen. (Foto: privat)

Åbenthus i børnehaven

[KONTAKT] Sidste fredag kl. 14-17 holdt Drage danske Børnehaven åbent hus med kaffe og boller - i bidende kulde ude men lunt og trygt inde. Der var fint rykind, og overalt i børnehaven blev der nøje set på, hvad de kan byde på. Enkelte benyttede lejligheden til at kikke indenfor, uden egentlig at have en speciel grund til det, men også de fik et par varme timer med dansk pædagogik. Sabine havde sørget for de varme boller, som var prikken over i'et i denne evige vinter. Skønt, at den tidligere børnehaveleder Ingrid også havde lyst og lejlighed til et gensyn med sin gamle bør-

nehaven. Frederik var - som altid - præsent ved sådanne lejligheder, og også Maren, vores stedfortræder fra byen, kunne nyde gæstfriheden. Den bedste tilbagemelding var dog, at gæsterne følte en særlig varme i denne lille børnehaven, og det varmer på flere måder, og det er de stolte af i Drage. I denne lille danske børnehaven kan man med klar stemme fortælle om deres hverdag i Drage, og hvordan fælles ledelse fungerer i Frederiksstad og Drage børnehaver. Personalet takker for opbakningen også denne eftermiddag.

JR.

FLENSBURGER SSW-KANDIDATEN

Schäfer-Quäck SSW-Spitze

[KONTAKT] Die SSW-Mitglieder haben die SSW-Fraktionsvorsitzende Susanne Schäfer-Quäck zur SSW-Spitzenkandidatin für die Kommunalwahl am 26. Mai in Flensburg gewählt.

Auf den weiteren Plätzen wurden die SSW-Ratsmitglieder Edgar Möller, Thorsten Kjærsgaard, Erich Seifen, Katrin Möller und Glenn Dierking gewählt.

Neu auf der SSW-Liste sind die bisherigen bürgerschaftlichen Mitglieder Sönke Wisnewski, Phillip Bohk und Dirk Jäger sowie Maureen Hölzl, Preben Kortnum Mogensen und Kai-Uwe Wollenweber.

Insgesamt wählte die Mitgliederversammlung 22 Listenkandidaten sowie 22 Wahlkreiskandidaten. Die SSW-Liste ist eine Mischung von erfahrenen und neuen Kandidaten, die zwischen 18 und 70 Jahre alt sind. Der Altersdurchschnitt ist ca. 44 Jahre. Sie repräsentieren ein breites Spektrum der dänischen Minderheit in Flensburg.

Dazu Susanne Schäfer-Quäck: „Ich freue mich über das Vertrauen, das die SSW-Mitglieder mir entgegen gebracht haben und gehe optimistisch in die Kommunalwahl. Wir ha-

ben für die Wähler ein gutes Angebot an Kandidaten. Dazu kommt, dass die SSW-Ratsfraktion zusammen mit unserem Oberbürgermeister Simon Faber viele zukunftsweisende Projekte und Prozesse für Flensburg auf den Weg gebracht hat. Diese gute Arbeit für unsere Stadt wollen wir in den nächsten fünf Jahren fortsetzen. Wir wollen Flensburg als Metropole der deutsch-dänischen Grenzregion weiter voranbringen. Dafür werden wir im Wahlkampf bei den Bürgern bis zum 26. Mai werben.“

Liste

1. Susanne Schäfer-Quäck
2. Edgar Möller
3. Thorsten Kjærsgaard
4. Erich Seifen
5. Katrin Möller
6. Glenn Dierking
7. Sönke Wisnewski
8. Phillip Bohk
9. Dirk Jäger
10. Maureen Hölzl
11. Preben Kortnum Mogensen
12. Kai-Uwe Wollenweber
13. Ronald Schultz
14. Martin Lorenzen
15. Annika Möller
16. Rune Delfs

17. Marike Hoop
18. Claas Johannsen
19. Michael Kopf
20. Susanne Frodermann
21. Michael Wolhardt
22. Wilma Nissen

Wahlkreise

- Wahlkreis 1: Erich Seifen
 Wahlkreis 2: Sönke Wisnewski
 Wahlkreis 3: Edgar Möller
 Wahlkreis 4: Susanne Schäfer-Quäck
 Wahlkreis 5: Glenn Dierking
 Wahlkreis 6: Philipp Bohk
 Wahlkreis 7: Ronald Schultz
 Wahlkreis 8: Michael Kopf
 Wahlkreis 9: Claas Johannsen
 Wahlkreis 10: Annika Möller
 Wahlkreis 11: Katrin Möller
 Wahlkreis 12: Michael Wolhardt
 Wahlkreis 13: Susanne Frodermann
 Wahlkreis 14: Preben Kortnum Mogensen
 Wahlkreis 15: Thorsten Kjærsgaard
 Wahlkreis 16: Kai-Uwe Wollenweber
 Wahlkreis 17: Dirk Jaeger
 Wahlkreis 18: Maureen Hölzl
 Wahlkreis 19: Rune Delfs
 Wahlkreis 20: Marike Hoop
 Wahlkreis 21: Wilma Nissen
 Wahlkreis 22: Martin Lorenzen

LESERBRIEF

Falsche Darstellung

[KONTAKT] In einem offenen Brief an Bundesinnenminister Dr. Hans-Peter Friedrichs MdB in Berlin macht Gerd Stolz, Kiel, der sich auch als ehemaliger Beauftragter des Österreichischen Schwarzen Kreuzes für die österreichischen Kriegsgräber zwischen Königsau und Elbe eingehend u.a. mit dem Krieg 1864 - insbesondere auch in Sachen Verwundetenpflege - auseinander gesetzt hat, auf Fehler aufmerksam in der vom Ministerium herausgegebenen Broschüre „Nationale Minderheiten. Minderheiten- und Regionalsprachen in Deutschland“ - Stand November 2012.

In dem Brief heisst es: Sehr geehrter Herr Dr. Friedrichs, in der o.a. Broschüre steht auf S. 14/15: „... 1864 kam es zum Krieg zwischen dem Deutschen Bund und

Dänemark ... Der Deutsche Bund gewann, und 1866 wurden die Herzogtümer Schleswig und Holstein zu einer Provinz des Königreichs Preußen ...“ was jedoch nicht den historischen Tatsachen entspricht. Diese Darstellung ist falsch.

Der Deutsche Bund hat nie Krieg gegen Dänemark geführt, sondern den Krieg 1864 gegen Dänemark führten allein die beiden deutschen Staaten und Mitglieder des Deutschen Bundes Kaiserreich Österreich und Königreich Preußen. Gestatten Sie, dass ich hier für die betreffenden Mitarbeiter/innen Ihres Hauses die historischen Gegebenheiten kurz erläutere. Die 1858 vom Deutschen Bund beschlossene, danach vorläufig eingestellte, dann ab Dezember 1863

gem. Beschluss vom 7. d.M. durchgeführte Bundesexekution betraf lediglich die Herzogtümer Holstein und Lauenburg, die zum Deutschen Bund gehörten; das Herzogtum Schleswig gehörte nicht zum Deutschen Bund. Die Bundesexekution war eine innenpolitische deutsche Maßnahme nach den Bestimmungen der Deutschen Bundesakte gegen ein verfassungswidrig handelndes oder sich verhaltendes Mitglied ohne unmittelbare außenpolitische Wirkung. Sie war „eine Art höherer Polizeiaktion“ zur Befriedung mit dem Ziel der Wiederherstellung des (ursprünglichen) bundesverfassungsrechtlichen Zustandes und beinhaltete 1863/64 auch die Anerkennung des dänischen Königs Christian IX. als Herzog von Holstein und Lauen-

burg. Der Großteil der deutschen Klein- und Mittelstaaten war im Übrigen gegen den von den alliierten österreichischen und preußischen Truppen geführten Krieg gegen Dänemark; daher verweigerten auch die Königreiche Bayern und Sachsen den Durchmarsch der österreichischen Truppen durch ihr Territorium, so dass die Transporte nach Norddeutschland nunmehr durch preußisches Gebiet geleitet wurden. Der Krieg gegen Dänemark endete mit dem Frieden von Wien vom 30. Oktober 1864 zwischen Dänemark, Österreich und Preußen, in dem Dänemark die Herzogtümer Holstein, Lauenburg und Schleswig abtreten musste.

Die Bundesexekution, durch das kriegerische Vorgehen der österreichischen und preußischen Truppen

ab Februar 1864 politisch immer bedeutungsloser geworden, wurde am 5. Dezember 1864 - also nach dem Wiener Frieden - beendet, die Bundesstruppen aus Holstein und Lauenburg in der Folge abgezogen. Erst durch das „Besitzergreifungspatent“ König Wilhelms I. von Preußen vom 12. Januar 1867 wurden die Herzogtümer Holstein und Schleswig die preußische Provinz Schleswig-Holstein; das Herzogtum Lauenburg wurde am 1. Juli 1876 mit der preußischen Monarchie vereinigt und als Landkreis in die Provinz Schleswig-Holstein eingegliedert. Ich habe mir gestattet, den nach der Broschüre „betroffenen“ Minderheiten eine Kopie dieses Briefes zu übermitteln.

Mit freundlichem Gruß
 Gerd Stolz, Kiel

OVER 50 ÆLDRE


Torben på 13 og Louisa Harck på 11, fætter og kusine, underholdt allerede for 4. gang med flotte klaverstykker og ledsagede på flyglet til danske og plattyske folkeviser.

Ellis Seifen overrækker hovedgeveinsten, en stor gavekurv, til en glad Helga Wyviol fra Trøgelsbyvej i Flensborg. (Fotos: privat)

Igen stort rykind på St. Knudsborg

[KONTAKT] Ældrefesten, som knudsbrødrene traditionelt arrangerer sidst i marts hvert år, er et tilløbsstykke af rang. Musik, sang, stort kaffebord og bingo med masser af gevinster, som brødrene har sponsoreret, danner rammerne for denne populære sam-

menkomst.

Salen på St. Knudsborg, festlig smykket med forårets blomster, var fyldt til sidste plads, da gildekansler Hans Uwe Harck kunne byde velkommen til en flok glade mennesker, der glædede sig til en lidt anden hverdag.

Harck takkede Elfriede Hinz for hendes store engagement igennem årtier. Desværre kunne hun på grund af sygdom ikke være tilstede denne dag, så en personlig tak har hun til gode. Deltagerne er ældre medborgere fra

St. Hans sogn samt fra Dansk Aldomshjem. For de gangbesværede var der som altid arrangeret kørsel både frem og tilbage.

huh

EGERNFØRDE

Forårsfildning

[KONTAKT] Egernførde SSF-distrikt arrangerer forårsfildning med Moni lørdag den 20. april kl. 12-15 i Medborgerhuset i Egernførde.

Denne gang gælder det forårsting, og også dem, der ikke har været med tidligere, kan sagtens nå at være med.

Der kan være max. 10 deltagere, så det er bare med at melde sig til hos Gitte på gitterwerner@free-net.de hurtigst muligt. 15 euro gebyr betales ved kursusstart.

GAMLES VÆRN

Forårsfest

[KONTAKT] Gamles Værn Flensborg inviterer til forårsfest onsdag den 17. april kl. 14.30 på Flensborghus. Der bydes på kaffebord, underholdning og tombola. Billetter til 5 euro fås på Bysekretariatet, Schiffbrücke/Skibbroen 42, tlf. 0461-14408127, eller hos Ingrid Lekkat, tlf. 0461-315003.

RAJKA PÅ EFTERSKOLE I VOJENS

Det fede er, at vi lærer så meget om IT

[KONTAKT] 40-45 gange på et år står Rajka Feddersen på parketgulvet i en dansk idrætshal. Hun er elev på Vojens Gymnastik- og Idrætsefterskole, og med hende afslutter vi her på KONTAKT vor lille serie om sydslesvigere på efterskole i Danmark.

- Folk klapper helt vildt meget efter opvisningen, så jo, jeg tror, vi er gode. Det er en fantastisk følelse. Idræt og gymnastik er en stor del af fællesskabet hos os. Vi har serier af hip hop, tøndebånd, sjippetov, bolde og swing med langsomme flydende bevægelser og så en masse springgymnastik.

- Når vi kører afsted i busserne, så føler jeg, at vi en gruppe, der hænger sammen, siger 15-årige Rajka, der er i gang med sit andet år på den sønderjyske efterskole.

En gang om året er efterskolen på rejse. Det er skiferie til svenske Idre Fjäll, hvor eleverne bor i hytter og selv sørger for mad.

- I den uge bliver vores forhold til hinanden endnu tættere, siger Rajka.

ELEVERNE

Der er 170 elever på skolen. Det er en "hvid" skole. Eneste islæt fra udlandet i dette skoleår er seks sydslesvigere.

- Der gøres ikke forskel på nogen. Vi er ligesom alle de andre. Jeg snakker godt dansk. Det er min fordel. En af de andre kommer fra A.P. Møller Skolen i Slesvig. Han har en stærk tysk accent. De kalder ham for tyskeren. Det har han ikke noget imod, for det er kærligt ment, siger Rajka. Hun lærer meget – og ikke kun om idræt.

- Jeg lærer meget i alle fag på nær tysk. Og det fede er, at vi lærer så meget om it. Al undervisning foregår på computeren, fastslår hun. Hverdagen begynder med morgensamling.

- Vi ser nyheder og synger tre sange. Lærerne spiller på klaver og guitar. Og det er ikke de kedelige salmer, vi synger. Det er "Giv os lyset tilbage" og "Linedanseren" for eksempel. Vi får også besked på, hvad der skal ske i løbet af dagen.

- Er der breve eller pakker hjemmefra, så får vi dem til middag. Det gør dig megaglad. Brevene kommer op at hænge på værelset.

PRAKSIS

Eleverne deltager i det praktiske arbejde. Der er køkkentjans tre uger af gangen en gang om året, hvor eleven deltager i skiftende omfang. Rengøring af værelse og gang hører også til elevernes pligter. Madlavningen er forbeholdt personalet.

- Det er et stort arbejde at lave mad til 170 elever plus lærerne, siger Rajka.

Den er god, maden, pointerer hun. - I hvert fald for det meste. Skolen tænker meget i sund mad. Det hænger sammen med at, vi er en skole, der lægger vægt på idræt. Vi får kulhydrater og proteiner i afmålte mængder. Tre gange om dagen. Desuden mellemmåltider tre gange, og der står altid en skål frugt, fortæller Rajka.

KAMMERATERNE

Hun deler værelse med Naja, der på nydansk er hendes "roomie".

- Vi har det rigtig, rigtig godt – også i fritiden. Det betyder meget for mig, at det er tæt. Kammeratskabet er ikke lige godt mellem alle, men mellem Naja og jeg er det bare blevet bedre dag for dag.

Rajka får som regel dækket sit søvnbehov. Lyset slukkes kl. 23. Internettet lukkes ikke.

- Det kan knibe nogen gange, for vores værelse har det med ikke at kunne holde kæft. Men vi skal op klokken syv, og med al den idræt, vi har, så ved vi, at vi har brug for søvnen, siger Rajka.

Det er Rajkas andet år på efterskolen. Hverken i år eller sidste år blev elever smidt hjem, fordi de havde fået hash eller drukket.

- Jeg har intet hørt om det. Måske er det bare årgangen. Sidste år var der et par stykker, der blev smidt hjem. Den ene stjal en masse penge. Andre røg og havde sex på skolen. Det er

forbudt, siger Rajka.

Kærester er tilladt.

- Rigtig mange finder en. Det er lidt forskelligt, hvor længe det varer, og alle har det ikke samtidigt. De kysser lidt, og det er så det. Der er ingen kløft mellem dem med og dem uden, siger hun.

AFSKEDEN

Afskeden fra efterskolen bliver hård – næsten ubærlig, ved Rajka fra sidste år.

- Lige pludselig er der kun en uge tilbage. Man tænker på, hvor godt vi har haft det, og hvor heldig man var, at man måtte gå her. Vi græd alle rigtig meget. Alle skulle krammes – mange flere gange. Vi kunne ikke slippe hinanden. Det var meget hårdt, husker Rajka. Og hvad så bagefter?

- Jeg skal tilbage til Duborg-Skolen. Jeg tror, at det bliver ret svært. For det første foregår skolearbejdet her kun på computer. På Duborg foregår næsten ingenting på computer. Der har vi heller ikke det tætte forhold til lærerne, som vi jo er sammen med hele tiden her i Vojens. Fordelen er, at du igen kan være sammen med dine venner, og at du får en studentereksamen, der både gælder i Danmark og i Tyskland, understreger Rajka.

Niels Ole Krogh,
BorderPress

ALLE ELEVER KAN FÅ TILSKUD
Det er ikke billigt at gå på efterskole. Prisen runder 100.000 kroner for 45 uger, men der er tilskud at hente for alle.

Dansk Skoleforening for Sydslesvig yder tilskud på linje med de danske

kommuner. Satsen er afhængig af forældrenes indtægt.

Satserne kan ses på www.skoleforeningen.org – kig under menupunktet regler og vedtægter. Ansøgningsfrist er den 1. april.

Er den ene af forældrene dansk statsborger, skal der søges om tilskud i Danmark.

LÆS MERE

www.vgie.dk (Vojens)
www.rejsby-efterskole.dk
www.hoptrupetterskole.dk
www.ladelundungdomsskole.de – den sydslesvigske efterskole
www.efterskole.dk – en side henvendt til elever og forældre



15-årige Rajka Feddersen er i gang med sit 2. år på Vojens Gymnastik- og Idrætsefterskole. Hårdt, givende og sjovt, lyder hendes karakteristik af skolen. (Foto: Privat)